

У К Р А Ї Н С Ь К И Й

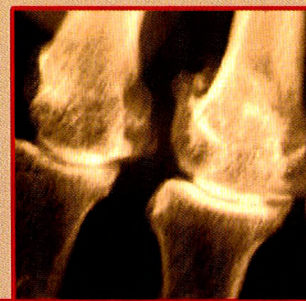
# РЕВМАТОЛОГІЧНИЙ ЖУРНАЛ

4(78)–2019

РЕВМАТОЛОГІЯ СЬОГОДНІ – МОНІТОРИНГ ТА МУЛЬТИПРОФІЛЬНЕ  
ВЕДЕННЯ ПАЦІЄНТІВ НА ОСНОВІ ТЕХНОЛОГІЙ ЦИФРОВОЇ МЕДИЦИНИ

КЛІНІЧНИЙ ВИПАДОК IgG4-АСОЦІЙОВАНОГО УРАЖЕННЯ ОРГАНІВ  
ДИХАННЯ ТА ВИБІР ОПТИМАЛЬНОЇ ЛІКУВАЛЬНОЇ СТРАТЕГІЇ

НПЗП ЧИ АНАЛЬГЕТИКИ? РОЛЬ неЦОГ-ЗАЛЕЖНИХ ЕФЕКТИВ  
У МЕНЕДЖМЕНТІ РИЗИКІВ



**Джакмеллі Роберто**, Імунологічно-ревматологічна клініка, завідувач відділу клінічних та біотехнологічних наук Університету Л-Аква (Італія), доктор медичних наук, професор

**Коваленко Володимир Миколайович**, ДУ «Національний науковий центр «Інститут кардіології імені академіка М.Д. Стражеска» НАМН України» (Київ), директор, завідувач відділу некоронарних хвороб серця та ревматології, академік НАМН України

**Кузьміна Анна Петрівна**, ДЗ «Дніпропетровська медична академія» (Дніпро), кафедра терапії, кардіології та сімейної медицини факультету післядипломної освіти, заслужений лікар України, доктор медичних наук, професор

**Надашкевич Олег Ніконович**, Львівський національний медичний університет імені Данила Галицького (Львів), завідувач кафедри сімейної медицини, доктор медичних наук, професор

**Поворожнюк Владислав Володимирович**, ДУ «Інститут геронтології імені Д.Ф. Чеботарьова НАМН України» (Київ), керівник відділу клінічної фізіології та патології опорно-рухового апарату, заслужений діяч науки і техніки, доктор медичних наук, професор

**Проценко Галина Олександрівна**, ДУ «Національний науковий центр «Інститут кардіології імені академіка М.Д. Стражеска» НАМН України» (Київ), провідний науковий співробітник відділу некоронарних хвороб серця та ревматології, доктор медичних наук, професор

**Рекалов Дмитро Геннадійович**, Запорізький державний медичний університет (Запоріжжя), професор кафедри внутрішніх хвороб-3, доктор медичних наук, професор

**Свінцицький Анатолій Станіславович**, Національний медичний університет імені О.О. Богомольця (Київ), завідувач кафедри внутрішніх хвороб стоматологічного факультету, доктор медичних наук, професор

**Синяченко Олег Володимирович**, професор, член-кореспондент НАМН України

**Сміян Світлана Іванівна**, Тернопільський національний медичний університет імені І.Я. Горбачевського (Тернопіль), завідувач кафедри внутрішньої медицини № 2, доктор медичних наук, професор

**Сорока Микола Федорович**, Білоруський державний медичний університет (Мінськ), професор 2-ї кафедри внутрішніх хвороб, доктор медичних наук, професор

**Станіславчук Микола Адамович**, Вінницький національний медичний університет імені М.І. Пирогова (Вінниця), професор кафедри факультетської терапії, доктор медичних наук, професор

**Хімюк Людмила Вікторівна**, Національна медична академія післядипломної освіти імені П.Л. Шупика МОЗ України (Київ), завідувач кафедри сімейної медицини, професор

**Чоп'як Валентина Володимирівна**, Львівський національний медичний університет імені Данила Галицького (Львів), завідувач кафедри клінічної імунології та алергології, доктор медичних наук, професор

**Шевчук Сергій Вікторович**, Вінницький національний медичний університет імені М.І. Пирогова (Вінниця), завідувач кафедри внутрішньої медицини № 2, доктор медичних наук, професор

**Шуба Неоніла Михайлівна**, Національна медична академія післядипломної освіти імені П.Л. Шупика МОЗ України (Київ), професор кафедри терапії та ревматології, доктор медичних наук, професор

**Яременко Олег Борисович**, Національний медичний університет імені О.О. Богомольця (Київ), завідувач кафедри внутрішньої медицини № 3, доктор медичних наук, професор

**Яцишин Роман Іванович**, Івано-Франківський національний медичний університет (Івано-Франківськ), завідувач кафедри внутрішньої медицини № 1, клінічної імунології та алергології, заслужений лікар України, доктор медичних наук, професор

**Адреса редакції:** Україна, 03151, Київ, вул. Народного ополчення, 5, ДУ «Національний науковий центр «Інститут кардіології ім. М.Д. Стражеска» НАМН України», редакція «Українського ревматологічного журналу»  
**Тел.:** (044) 275-66-22, 271-96-04  
**E-mail:** uic@mbox.com.ua

**Адреса сайту видання (URL):** <http://www.rheumatology.kiev.ua/>

**Адреса видавця:** 02140, Київ, просп. Миколи Бажана, 10 А  
**Тел./факс:** (044) 585-97-10 (багатоканальний)  
**E-mail:** public@morion.kiev.ua  
**Internet:** <http://www.morion.kiev.ua>

Підписано до друку 23.12.2019 р. Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>.  
 Друк офсетний. Ум. друк. арк. 9,3. Обл.-вид. арк. 10,3.  
 Наклад 500 прим. Зам. № С20-011.

Видруковано у ТОВ «Книжково-журнальне видавництво «Софія» 08000, Київська обл., смт Макарів, вул. Першотравнева, 65

Оформити передплату за безготівковим розрахунком можна у видавництві «МОРИОН»  
**Тел./факс:** (044) 585-97-10 (багатоканальний)  
 Цілковите або часткове розмноження в будь-який спосіб матеріалів, опублікованих у цьому виданні, допускається лише з письмового дозволу видавця

Відповідальність за зміст рекламних матеріалів несе рекламодавець. Знаком □ помічено матеріали, що друкуються на правах реклами

© ТОВ «МОРИОН», 2019

## ПОДІЇ ТА КОМЕНТАРІ

РЕВМАТОЛОГІЯ СЬОГОДНІ — МОНІТОРИНГ  
 ТА МУЛЬТИПРОФІЛЬНЕ ВЕДЕННЯ ПАЦІЄНТІВ  
 НА ОСНОВІ ТЕХНОЛОГІЙ ЦИФРОВОЇ МЕДИЦИНИ

*В. Ніколаєнко* ..... 5

РЕЗОЛЮЦІЯ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ  
 АСОЦІАЦІЇ РЕВМАТОЛОГІВ УКРАЇНИ

«РЕВМАТОЛОГІЧНІ ХВОРОБИ — СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ  
 ЛІКУВАННЯ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОНІТОРИНГУ» ..... 14

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «АСОЦІАЦІЯ ДИТЯЧИХ  
 РЕВМАТОЛОГІВ УКРАЇНИ»: ПОЗИЦІЯ ЩОДО СУЧАСНОГО СТАНУ

ПРОБЛЕМИ ЛІКУВАННЯ ДІТЕЙ ІЗ РЕВМАТИЧНИМИ  
 ЗАХВОРЮВАННЯМИ ..... 15

## КЛІНІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ

ПЕРСПЕКТИВИ ЗАСТОСУВАННЯ КОЛХІЦИНУ  
 ПРИ РЕВМАТИЧНИХ ХВОРОБАХ

*Н.М. Шуба, Т.Д. Воронова, А.С. Крилова, Л.Г. Воронков* ..... 16

НПЗП ЧИ АНАЛЬГЕТИКИ? РОЛЬ НЕЦОГ-ЗАЛЕЖНИХ ЕФЕКТІВ  
 У МЕНЕДЖМЕНТІ РИЗИКІВ

*Н.М. Шуба* ..... 61

## ПОГЛЯД НА ПРОБЛЕМУ

РЕВМАТИЧНІ ІМУНОЗАЛЕЖНІ ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ  
 ІМУНОТЕРАПІЇ РАКУ

*І.Ю. Головач, Є.Д. Єгудіна, С.Х. Тер-Вартаньян* ..... 24

## ЛІКАРЮ-ПРАКТИКУ

КЛІНІЧНИЙ ВИПАДОК IgG4-АСОЦІЙОВАНОГО  
 УРАЖЕННЯ ОРГАНІВ ДИХАННЯ ТА ВИБІР ОПТИМАЛЬНОЇ  
 ЛІКУВАЛЬНОЇ СТРАТЕГІЇ

*Д.Г. Рекалов, І.О. Данюк* ..... 37

## ВЛАСНІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ

АНЕМІЯ У ХВОРИХ НА АНКІЛОЗИВНИЙ СПОНДИЛІТ,  
 ОСОБЛИВОСТІ ГЕМОПЕЗУ ТА ФЕРОКІНЕТИКИ ЗАЛЕЖНО  
 ВІД ЇЇ ПАТОГЕНЕТИЧНОГО ТИПУ

*С.В. Шевчук, О.В. Звягіна* ..... 43

РІДКІСНІ ХВОРОБИ: ДВА ВИПАДКИ ПРОГРЕСУЮЧОЇ  
 ОСИФІКУЮЧОЇ ФІБРОДИСПЛАЗІЇ У ПРАКТИЦІ  
 ДИТЯЧОГО РЕВМАТОЛОГА

*О.А. Ошлянская, А.Г. Арцимович, Н.В. Самоненко* ..... 53

## ОРИГІНАЛЬНІ ДОСЛІДЖЕННЯ

ОСОБЛИВОСТІ ЕЛЕКТРОЛІТНОГО СТАТУСУ  
 ТА РІВНЯ ВІТАМІНУ D У ЖІНОК ІЗ ЗАГРОЗЛИВИМ  
 ПЕРЕРИВАННЯМ ВАГТНОСТІ,  
 ЯКІ ПРОЖИВАЮТЬ У ЛУГАНСЬКІЙ ОБЛАСТІ

*І.Ю. Романенко* ..... 48

ВПЛИВ СУПУТНИХ ФАКТОРІВ ЗАХВОРЮВАННЯ  
 ТА КОНСЕРВАТИВНОГО ЛІКУВАННЯ НА РЕЗУЛЬТАТИ  
 ТОТАЛЬНОГО ЕНДОПРОТЕЗУВАННЯ КУЛЬШОВОГО СУГЛОБА  
 У ХВОРИХ НА РЕВМАТОЇДНИЙ АРТРИТ

*С.І. Герасименко, М.В. Полулях,  
 А.М. Бабко, А.С. Герасименко* ..... 68

## ЮВІЛЕЙ

ВІТАЄМО З ЮВІЛЕЄМ!  
 ОЛЕГУ ВОЛОДИМИРОВИЧУ СИНЯЧЕНКУ — 70 РОКІВ ..... 76

## РЕДАКЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ

ВИМОГИ ДО ПУБЛІКАЦІЙ ..... 77

## СОДЕРЖАНИЕ

### СОБЫТИЯ И КОММЕНТАРИИ

РЕВМАТОЛОГИЯ СЕГОДНЯ — МОНИТОРИНГ И МУЛЬТИПРОФИЛЬНОЕ ВЕДЕНИЕ ПАЦИЕНТОВ НА ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИЙ ЦИФРОВОЙ МЕДИЦИНЫ  
*В. Николаенко* ..... 5

РЕЗОЛЮЦИЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ АССОЦИАЦИИ РЕВМАТОЛОГОВ УКРАИНЫ «РЕВМАТОЛОГИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ — СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛЕЧЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОНИТОРИНГА» ..... 14

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «АССОЦИАЦИЯ ДЕТСКИХ РЕВМАТОЛОГОВ УКРАИНЫ»: ПОЗИЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВРЕМЕННОГО СОСТОЯНИЯ ПРОБЛЕМЫ ЛЕЧЕНИЯ ДЕТЕЙ С РЕВМАТИЧЕСКИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ ..... 15

### КЛИНИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

ПЕРСПЕКТИВЫ ПРИМЕНЕНИЯ КОЛХИЦИНА ПРИ РЕВМАТИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЯХ  
*Н.М. Шуба, Т.Д. Воронова, А.С. Крылова, Л.Г. Воронков* ..... 16

НПВП ИЛИ АНАЛЬГЕТИКИ? РОЛЬ неЦОГ-ЗАВИСИМЫХ ЭФФЕКТОВ В МЕНЕДЖМЕНТЕ РИСКОВ  
*Н.М. Шуба* ..... 61

### ВЗГЛЯД НА ПРОБЛЕМУ

РЕВМАТИЧЕСКИЕ ИММУНОЗАВИСИМЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ ИММУНОТЕРАПИИ РАКА  
*И.Ю. Головач, Е.Д. Егудина, С.Х. Тер-Вартаньян* ..... 24

### ВРАЧУ-ПРАКТИКУ

КЛИНИЧЕСКИЙ СЛУЧАЙ IgG4-АССОЦИИРОВАННОГО ПОРАЖЕНИЯ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ И ВЫБОР ОПТИМАЛЬНОЙ ЛЕЧЕБНОЙ СТРАТЕГИИ  
*Д.Г. Рекалов, И.А. Даниук* ..... 37

### СОБСТВЕННЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ

АНЕМИЯ У БОЛЬНЫХ АНКИЛОЗИРУЮЩИМ СПОНДИЛИТОМ, ОСОБЕННОСТИ ГЕМОПОЭЗА И ФЕРРОКИНЕТИКИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЕЕ ПАТОГЕНЕТИЧЕСКОГО ТИПА  
*С.В. Шевчук, О.В. Звягина* ..... 43

РЕДКИЕ БОЛЕЗНИ: ДВА СЛУЧАЯ ПРОГРЕССИРУЮЩЕЙ ОССИФИЦИРУЮЩЕЙ ФИБРОДИСПЛАЗИИ В ПРАКТИКЕ ДЕТСКОГО РЕВМАТОЛОГА  
*Е.А. Ошлианская, А.Г. Арцимович, Н.В. Самоненко* ..... 53

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

ОСОБЕННОСТИ ЭЛЕКТРОЛИТНОГО СТАТУСА И УРОВНЯ ВИТАМИНА D У ЖЕНЩИН С УГРОЖАЮЩИМ ПРЕРВАНИЕМ БЕРЕМЕННОСТИ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ЛУГАНСКОЙ ОБЛАСТИ  
*И.Ю. Романенко* ..... 48

ВЛИЯНИЕ СОПУТСТВУЮЩИХ ФАКТОРОВ ЗАБОЛЕВАНИЯ И КОНСЕРВАТИВНОГО ЛЕЧЕНИЯ НА РЕЗУЛЬТАТЫ ТОТАЛЬНОГО ЭНДОПРОТЕЗИРОВАНИЯ ТАЗОБЕДРЕННОГО СУСТАВА У БОЛЬНЫХ РЕВМАТОИДНЫМ АРТРИТОМ  
*С.И. Герасименко, М.В. Полуляк, А.М. Бабко, А.С. Герасименко* ..... 68

### ЮБИЛЕЙ

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ!  
ОЛЕГУ ВЛАДИМИРОВИЧУ СИНЯЧЕНКО — 70 ЛЕТ ..... 76

### РЕДАКЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ТРЕБОВАНИЯ К ПУБЛИКАЦИЯМ ..... 77

## CONTENTS

### EVENTS AND COMMENTS

RHEUMATOLOGY TODAY — MONITORING AND MULTIDISCIPLINARY PATIENT MANAGEMENT BASED ON DIGITAL MEDICINE TECHNOLOGIES  
*V. Nikolayenko* ..... 5

RESOLUTION OF SCIENTIFIC-PRACTICAL CONFERENCE. ASSOCIATION OF RHEUMATOLOGISTS OF UKRAINE «RHEUMATOLOGICAL DISEASES — CURRENT PROBLEMS OF TREATMENT AND PROVISION OF MONITORING» ..... 14

PUBLIC ORGANIZATION «ASSOCIATION OF CHILDREN'S RHEUMATOLOGISTS OF UKRAINE»: POSITION ON THE CURRENT STATE OF THE PROBLEM OF CHILDREN WITH RHEUMATIC DISEASES ..... 15

### CLINICAL INVESTIGATIONS

PROSPECTS FOR THE USE OF COLCHICINE IN RHEUMATIC DISEASES  
*N.M. Shuba, T.D. Voronova, A.S. Krylova, L.G. Voronkov* ..... 16

NSAIDS OR ANALGESICS? ROLE OF non-COX-DEPENDENT EFFECTS IN RISK MANAGEMENT  
*N.M. Shuba* ..... 61

### OPINION

RHEUMATIC IMMUNO-RELATED SIDE EFFECTS FROM CANCER IMMUNOTHERAPY  
*I.Yu. Golovach, Ye.D. Yehudina, S.Kh. Ter-Vartanian* ..... 24

### FOR THE DOCTOR-PRACTITIONER

A CLINICAL CASE OF IgG4-ASSOCIATED RESPIRATORY DAMAGE AND THE CHOICE OF THE OPTIMAL TREATMENT STRATEGY  
*D.G. Rekalov, I.O. Daniuk* ..... 37

### OWN OBSERVATIONS

ANEMIA IN PATIENTS WITH ANKYLOSING SPONDYLITIS, PECULIARITIES HEMOPOIESIS AND FERROKINETICS IN DEPENDING FROM PATHOGENETIC TYPE  
*S.V. Shevchuk, O.V. Zviagina* ..... 43

RARE DISEASES: TWO CASES OF FIBRODYSPLASIA OSSIFICANS PROGRESSIVA IN THE PRACTICE OF A PEDIATRIC RHEUMATOLOGIST  
*O.A. Oshlianska, A.G. Artsymovych, N.V. Samonenko* ..... 53

### ORIGINAL INVESTIGATIONS

FEATURES OF ELECTROLYTE STATUS AND VITAMIN D LEVEL IN WOMEN WITH THREATENED INTERRUPTION OF PREGNANCY, LIVING IN THE LUHANSK REGION  
*I.Yu. Romanenko* ..... 48

INFLUENCE OF CONCOMITANT FACTORS OF DISEASE AND CONSERVATIVE TREATMENT ON THE RESULTS OF TOTAL HIP ARTHROPLASTY IN PATIENTS WITH RHEUMATOID ARTHRITIS  
*S.I. Gerasymenko, M.V. Poluliakh, A.M. Babko, A. S. Gerasymenko* ..... 68

### JUBILEE

CONGRATULATIONS WITH ANNIVERSARY!  
OLEG VLADIMYROYCH SYNIACHENKO — 70 YEARS OLD ..... 76

### EDITORIAL INFORMATION

REQUIREMENTS FOR PUBLICATIONS ..... 77